

POLSKI

8 Karta SIM (SIM 1 / SIM 2) (5) - (6)

Na karcie SIM otrzymanej od operatora sieci komórkowej są zapisane wszystkie dane i usługi konta abonenc-kiego.

Aby włożyć kartę SIM, wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk odblokowujący.
- Wyjąć uchwyt karty SIM.
- Włożyć kartę SIM w taki sposób, aby chip SIM był widoczny.
- Uchwyt karty SIM z kartą SIM włożyć całkowicie do urządzenia, aby kończył się równo z obudową.

9 Podłączenie zestyków serwisowych i sygnałowych (7)

Zestyków serwisowych i sygnałowych nie podłączać do zewnętrznego źródła napięcia.

Dotyczy wyłącznie TC MGuard RS4000: Jeśli zasilanie nie zostanie podłączone redundancyjnie, pojawi się komunikat błędu. Komunikat ten można wyłączyć na interfejsie użytkownika.

Przy zasilaniu redundancyjnym obciążenie nie jest rozłożone. Urządzenie jest zasilane przez zasilacz o wyz-szym napięciu.

- Podłączyć odpowiednie zestyki serwisowe (X1 ... X3):
 - Zewnętrzny przełącznik sterujący CMD (wtyk serwisowy X1: US, I1)
 - Wyjście sygnalizacyjne (cyfrowe) ACK, (wtyk serwisowy X1: GND, O1)
- Do bezpotencjałowych wejść przełączających (I1 ... I3) można podłączyć 11 ... 36 V DC.
- Odporne na zwarcia wyjścia przełączające (O1 ... O3) są dostosowane do maksymalnie 50 mA przy 11 ... 36 V DC.

10 Uruchomienie (8)

Uruchomienie urządzenia z Management-IP

- Do portu LAN podłączyć komputer do konfiguracji, port WAN pozostawić nieużywany.

- Teraz nawiązać połączenie przez następujący adres IP: https://192.168.1.1 (maska podsieci: 255.255.255.0).

- W razie potrzeby należy zmienić parametry IP komputera.

Konfigurowanie

Twa nawiązywanie połączenia z urządzeniem. Pojawi się ostrzeżenie o rzekomo nieprawidłowym lub niewia-rygodnym certyfikacie. Komunikat ten pojawia się dlatego, że urządzenie używa certyfikatu nieznanego dla przeglądarki. Certyfikat ten jest jednak konieczny do szyfrowania komunikacji.

- Potwierdzić komunikat. Pojawi się okno logowania urządzenia.
- Wybrać sposób dostępu „Administration” i wpisać domyślną nazwę użytkownika i hasło. Zwracać uwagę na wielkie i małe litery; Nazwa użytkownika: admin Hasło: mGuard Rodzaj dostępu: Administration

Dane techniczne	
Typ	
Nr art.	
Zasilanie	
Zakres napięcia zasilania	
 	z pomocą wtykowych, śrubowych listew zaciskowych COMBICON
Pobór prądu typowy	
Pobór prądu maksymalny	przy 11 V DC (wraz z 3 x 125 mA dla wyjść)
Złącze radiowe	
Gniazdo SIM 1	1,8-Volt, 3-Volt
Szybkość transmisji	
Zakres częstotliwości	LTE B20 <p>LTE B8 <p>LTE B3 <p>LTE B1 <p>LTE B7 <p>UMTS/HSPA B8 <p>UMTS/HSPA B3 <p>UMTS/HSPA B1 <p>2 W (EGSM) <p>1 W (EGSM)</p></p></p></p></p></p></p></p></p>

Dane techniczne		
Typ		
Nr art.		
Zasilanie		
Zakres napięcia zasilania		
 	z pomocą wtykowych, śrubowych listew zaciskowych COMBICON	
Pobór prądu typowy		
Pobór prądu maksymalny	przy 11 V DC (wraz z 3 x 125 mA dla wyjść)	
Złącze radiowe		
Gniazdo SIM 1	1,8-Volt, 3-Volt	
Szybkość transmisji		
Zakres częstotliwości	LTE B20 <p>LTE B8 <p>LTE B3 <p>LTE B1 <p>LTE B7 <p>UMTS/HSPA B8 <p>UMTS/HSPA B3 <p>UMTS/HSPA B1 <p>2 W (EGSM) <p>1 W (EGSM)</p></p></p></p></p></p></p></p></p>	LTE B20 <p>LTE B8 <p>LTE B3 <p>LTE B1 <p>LTE B7 <p>UMTS/HSPA B8 <p>UMTS/HSPA B3 <p>UMTS/HSPA B1 <p>2 Вт (EGSM) <p>1 Вт (EGSM)</p></p></p></p></p></p></p></p></p>
Ilość tuneli VPN		liczba
Operacja szyfrowania		metoda
Tryb Internet Protocol Security (IPsec)		Tunel ESP / transport ESP
Autoryzacja		Certyfikaty X.509v3 z RSA lub PSK
Integralność danych		Dead Peer Detection (DPD)
Reguły firewalla		Konfigurowalny stateful inspection firewall z pełnym zakresem funkcji
Filtrowanie		adresy MAC i IP, porty, protokoły
Rodzaj przyłącza anteny		
Interfejs Ethernet, 10/100Base-T(X) wg IEEE802.3		
Zasięg transmisji		Twisted Pair, ekranowana
Szybkość transmisji		Autonegociacja
Połączenie		RJ45
Obsługiwane protokoły		
Protokoły pomocnicze		
Interfejs RS-232, wg ITU-T V.28, EIA/TIA-232, DIN 66259-1		
Szybkość transmisji		9,6; 19,2; 38,4; 57,6; 115,2 kb/s
Zasięg transmisji		
Połączenie		Wtyk D-SUB-9
Wejście cyfrowe		Liczba
Wyjście cyfrowe		Liczba
Dane ogólne		
Galwaniczna separacja		
Napięcie probiercze		50 Hz, 1 min.
Stopień ochrony		
Stopień zabrudzenia		
Temperatura otoczenia (praca)		
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)		
Wilgotność powietrza		bez kondensacji
Wysokość położenia		
Ograniczenie - patrz deklaracja producenta w sprawie eksploatacji na wysokości		
Materiał obudowy		Metal
Wymiary Szer./Wys./ Gł.		
Przekrój przewodu		
Swobodny upadek wg IEC 60068-2-32		1 m
Odporność na wibracje według EN 60068-2-6/IEC 60068-2-6		5g, 10 ... 150 Hz, 2,5 h, w kierunku XYZ
Zgodność/homologacje		Zgodność z CE

РУССКИИ

8 SIM-карта (SIM 1 / SIM 2) (5) - (6)

От провайдера мобильной связи вы получите SIM-карту, на которой записаны все данные и сервисы вашего подключения.

Чтобы вставить карту, действовать следующим образом:

- Нажать на debлокирующую кнопку.
- Вынуть кассету с SIM-картой.
- SIM-карту вставить так, чтобы SIM-чип был виден.
- Полностью вставить кассету с SIM-картой в устройство, пока она не войдет заподлицо с корпусом.

9 Подключение сервисных и сигнальных контактов (7)

Не подключать сервисные и сигнальные контакты к внешнему источнику питания.

Только для TC MGuard RS4000:При подключении только одного (недублируемого) напряжения питания поступает сообщение об ошибке. В пользовательских интерфейсах это сообщение может быть отключено.

При дублируемом электропитании перераспределения нагрузки не происходит. Блок питания с более высоким напряжением один запитывает устройство.

- Подсоединить необходимые сервисные контакты (X1 ... X3):
 - Внешний переключатель управления CMD (штекер/сервис X1: US, I1)
 - Сигнальный выход (цифровой) ACK, (штекер/сервис X1: GND, O1)
- К беспотенциальным переключающим входам (I1 ... I3) можно подключить 11 ... 36 B DC.
- Защищенные от коротких замыканий переключающие выходы (O1 ... O3) рассчитаны на макс. 50 mA при 11 ... 36 B DC.

10 Ввод в эксплуатацию (8)

Ввести устройство в работу через управляющий IP-адрес

- Конфигурационный процессор подключить к LAN-порту, оставив WAN-порт неиспользуемым.
- Установить связь через следующий IP-адрес на: https://192.168.1.1 (подсеть: 255.255.255.0).
- Если нужно, подкорректировать параметры IP под используемый процессор.

Настройка

Устанавливается соединение с устройством. Появляется указание по технике безопасности, которое сообщает о предпологаемом недействительном или недостоверном сертификате. Это сообщение по-является по той причине, что устройство использует неизвестный браузеру сертификат. Однако сер-тификат обязательно требуется для шифрования связи.

- Квнтировать это указание. Появится регистрационный формуляр устройства.
- Выбрать тип доступа "Administration" ("Администратор") и ввести предварительно заданное имя пользователя и пароль. При этом учитывать написание прописных и строчных букв: Имя пользователя: admin Пароль: mGuard Тип доступа: Administration

ITALIANO

8 Scheda SIM (SIM 1 / SIM 2) (5) - (6)

Il fornitore di servizi radiomobili (provider) fornisce una scheda SIM sulla quale sono memorizzati tutti i dati e i servizi rilevanti della connessione.

Per inserire la scheda SIM procedere come segue:

- Premere il pulsante di sblocco.
- Rimuovere il supporto della scheda SIM.
- Inserire la scheda SIM in maniera che il chip SIM rimanga visibile.
- Inserire il supporto della scheda SIM con la scheda a fondo nell'apparecchio fino a farlo terminare a filo con la custodia.

9 Connessione dei contatti di servizio e di segnale (7)

Non collegare i contatti di servizio e di segnale a una sorgente di tensione esterna.

Solo per TC MGuard RS4000: Se viene collegata una tensione di alimentazione non ridondante compare un messaggio di errore. Questo può essere disattivato nelle interfacce utente.

Con un'alimentazione ridondante non avviene una ripartizione del carico. L'alimentatore con la tensione mag-giore alimenta, da solo, il dispositivo.

- Collegare i contatti di servizio desiderati (X1 ... X3):
 - Interruttore di comando esterno CMD (spina di servizio X1: US, I1)
 - Uscita di segnalazione (digitale) ACK (connettore di servizio X1: GND, O1)

- È possibile collegare agli ingressi di commutazione a potenziale zero (I1 ... I3) un valore di 11 ... 36 V DC.
- Le uscite di commutazione protette contro il corto circuito (O1 ... O3) sono concepite per max. 50 mA a 11 ... 36 V DC.

10 Messa in servizio (8)

Messa in servizio dell'apparecchio mediante l'IP di gestione

- Collegare il computer di configurazione alla porta LAN e lasciare libera la porta WAN.

- A questo punto realizzare la connessione tramite il seguente indirizzo IP: https://192.168.1.1 (subnet: 255.255.255.0).

- Adattare i parametri IP del proprio computer, se necessario.

Configurazione

Viene creato il collegamento al dispositivo. Comparirà sul display una nota di sicurezza che segnala un possi- bile certificato non valido o non attendibile. Questo messaggio compare perché il dispositivo utilizza un certifi- cato che il browser ancora non conosce. Questo certificato è assolutamente necessario per la cifratura della comunicazione.

- Confermare il messaggio. Apparirà la maschera di login del dispositivo.
- Selezionare il tipo di accesso "Administration" e per il primo accesso inserire il nome utente e la password di default. Fare attenzione al carattere maiuscolo e minuscolo: User name: admin Password: mGuard Access type: Administration



